

Split-type Air-Conditioner

MXZ-4F83VFHZ

English is original.

Übersetzung des
Originals

Traduction du texte
d'origine

Vertaling van het
origineel

Traducción del
original

Traduzione
dell'originale

Μετάφραση του
αρχικού

Tradução do
original

Oversættelse af
den originale tekst

Översättning från
originalet

Orijinalin çevirisi

Оригиналът е текстът
на английски език

Językiem oryginalu
jest język angielski

Originalspråket er
engelsk

Installation Manual

For INSTALLER

- This manual only describes the installation of outdoor unit.
When installing the indoor unit, refer to the installation manual of indoor unit.

Installationsanleitung

Für INSTALLATEUR

- Diese Installationsanleitung gilt nur für die Installation des Außengerätes.
Zur Installation des Innengeräts siehe die Installationsanleitung für Innengeräte.

Notice d'installation

Destinée à l'INSTALLATEUR

- Cette notice ne décrit que l'installation de l'appareil extérieur.
Lors de l'installation de l'appareil intérieur, consultez la notice d'installation de cet appareil.

Installatiehandleiding

Voor de INSTALLATEUR

- Deze handleiding beschrijft alleen de installatie van de buitenunit.
Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit wanneer u deze installeert.

Manual de instalación

Para el INSTALADOR

- En este manual sólo se describe la instalación de la unidad exterior.
Para instalar la unidad interior, consulte el manual de instalación de dicha unidad.

Manuale per l'installazione

Per il TECNICO INSTALLATORE

- Questo manuale descrive solo l'installazione dell'unità esterna.
Per l'installazione dell'unità interna, fare riferimento al relativo manuale di installazione.

Εγχειρίδιο εγκατάστασης

Για τον ΤΕΧΝΙΚΟ

- Στο παρόν εγχειρίδιο περιγράφεται μόνο η εγκατάσταση της μονάδας εξωτερικού χώρου.
Για την εγκατάσταση της μονάδας εσωτερικού χώρου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της μονάδας εσωτερικού χώρου.

Manual de Instalação

Para o INSTALADOR

- Este manual descreve apenas a instalação da unidade exterior.
Quando proceder à instalação da unidade interior, consulte o manual de instalação da unidade interior.

Installationshåndbog

Til INSTALLATØREN

- Denne håndbog beskriver kun, hvordan udendørsenheden installeres.
Vedrørende installation af indendørsenheden henvises til installationshåndbogen for indendørsenheden.

Installationsanvisning

För INSTALLATÖREN

- Denna installationsanvisning beskriver endast installation av utomhusenheten.
Se den separata installationsanvisningen för inomhusenheten.

Kurulum Kılavuzu

TESİSATÇI İÇİN

- Bu kılavuzda yalnızca dış ünitenin kurulumu açıklanmaktadır.
İç ünite kurulum işlemini yaparken iç ünite kurulum kılavuzuna bakın.

Ръководство за монтаж

За ИНСТАЛАТОРА

- Това ръководство описва само монтажа на външното тяло.
При монтиране на вътрешното тяло вижте ръководството за монтаж на вътрешното тяло.

Instrukcja montażu

DLA INSTALATORA

- Niniejsza instrukcja zawiera tylko opis instalacji jednostki zewnętrznej.
W przypadku instalowania jednostki wewnętrznej należy odnieść się do instrukcji montażu jednostki wewnętrznej.

Installasjonshåndbok

For INSTALLATØR

- Denne håndboken beskriver installasjonen av den utvendige enheten.
Når den innvendige enheten skal installeres, se installasjonshåndboken til den innvendige enheten.

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Български

Polski

Norsk

INNHOLD





1. FØR INSTALLERING.....	1
2. INSTALLERING AV UTVENDIG ENHET.....	7
3. FLAMMEARBEID OG RØRTILKOBLING.....	8
4. SPYLEPROSEDYRER, LEKKASJETEST OG TESTKJØR.....	9
5. PUMPE NED.....	11

Nødvendig verktøy for installering

Phillips skrutrekker	Flareverktøy for R32, R410A
Vater	Målemanifold for R32, R410A
Målebånd	Vakuumpumpe for R32, R410A
Kniv eller saks	Ladeslange for R32, R410A
Momentnøkkel	Rørkutter med brotsj
Skrunøkkel (eller skiftesnøkkel)	
4 mm sekskantskrunøkkel	

1. FØR INSTALLERING

BETYDNINGEN AV SYMBOLENE PÅ DEN INNVENDIGE ENHETEN OG/ELLER DEN UTVENDIGE ENHETEN

	ADVARSEL (Brannfare)	Denne enheten benytter et brannfarlig kjølemedium. Hvis kjølemediet lekker og kommer i kontakt med brann eller en varm del, danner det en skadelig gass og det er fare for brann.
	Les BRUKSANVISNINGEN nøye før drift.	
	Servicepersonale må lese BRUKSANVISNINGEN og INSTALLASJONSHÅNDBOKEN nøye før drift.	
	Ytterligere informasjon er tilgjengelig i BRUKSANVISNINGEN, INSTALLASJONSHÅNDBOKEN og lignende.	

1-1. TA ALLTID FØLGENDE HENSYN TIL SIKKERHETEN

- Les alltid "TA ALLTID FØLGENDE HENSYN TIL SIKKERHETEN" før installering av luftkondisjonereren.
- Forsikre deg om at du følger advarelsene og forsiktighetsreglene som er angitt her, da de inneholder viktige punkter i forbindelse med sikkerheten.
- Etter å ha lest denne håndboken, forsikre deg om at den blir tatt vare på sammen med BRUKSANVISNINGEN for framtidig referanse.
- Utstyret er i samsvar med IEC/EN 61000-3-12.

ADVARSEL (Kan føre til død, alvorlige personskader osv.)

- **Installer ikke enheten selv (bruker).**
Ufullstendig installering kan føre til brann eller elektrisk støt, personskader ved at enheten faller ned, eller lekkasje av vann. Kontakt forhandleren du kjøpte enheten av, eller en kvalifisert installatør.
- **Utfør installasjonen sikkert i henhold til installasjonshåndboken.**
Ufullstendig installering kan føre til brann, elektrisk støt, personskader ved at enheten faller ned, eller lekkasje av vann.
- **Ved montering av enheten må du for sikkerhetens skyld bruke egnet verneutstyr og verktøy.**
Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til personskade.
- **Installer enheten trygt på et sted som kan bære vekten av enheten.**
Hvis installasjonsstedet ikke kan bære enhetens vekt, kan den falle og føre til personskader.
- **Arbeid på elektriske enheter skal utføres av en kvalifisert og erfaren elektriker, i henhold til instruksjonene i installasjonshåndboken. Forsikre deg om at du bruker en egen krets. Koble ikke andre elektriske apparater til kretsen.**
Hvis kapasiteten til strømkretsen ikke er tilstrekkelig, eller den elektriske installasjonen er ufullstendig, kan det føre til brann eller et elektrisk støt.
- **Skad ikke ledningene ved å påføre dem for store krefter med deler eller skruer.**
Skadede ledninger kan føre til brann og elektrisk støt.
- **Forsikre deg om at du kobler fra strømforsyningen ved oppsett av det innvendige P.C.-kortet eller kablingsarbeider.**
Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til elektrisk støt.
- **Bruk de spesifiserte ledningene for å koble sammen de innvendige og utvendige enhetene korrekt, fest ledningene godt i klemmeblokkens koblingsdel, slik at strekket i ledningene ikke påføres klemmene. Forleng ikke ledningene eller bruk skjoteledning.**
Ufullstendig tilkobling kan føre til brann.
- **Installer ikke enheten på et sted hvor det kan lekke ut brennbar gass.**
Hvis det lekker ut gass og den samles opp i området ved enheten, kan det føre til en eksplosjon.
- **Bruk ikke midlertidige koblinger av strømledningen eller forlengelsesledningen, og koble ikke mange enheter til en stikkontakt.**
Det kan føre til brann eller elektrisk støt på grunn av defekte kontakter, defekt isolasjon, overskridelse av tillatt strøm osv.
- **Forsikre deg om at du bruker de delene som følger med eller som er spesifisert for installasjonsarbeidet.**
Bruken av defekte deler kan føre til personskader eller lekkasje av vann på grunn av brann, et elektrisk støt, enheten som faller ned osv.
- **Når man setter støpslet til strømforsyningen inn i stikkontakten, forsikre deg om at det ikke er noe støv, tilstopping eller løse deler verken i stikkontakten eller på støpslet. Forsikre deg om at strømforsyningens støpsel er trykket helt inn i stikkontakten.**
Hvis det er støv, tilstopping eller løse deler på støpslet eller i stikkontakten, kan det føre til elektrisk støt eller brann. Hvis man finner løse deler på strømforsyningstøpslet, skal det skiftes.
- **Fest det elektriske dekslet på den innvendige enheten og servicepanelet på den utvendige enheten godt.**
Hvis det elektriske dekslet til den innvendige enheten og/eller servicepanelet til den utvendige enheten ikke er festet godt, kan det føre til brann eller et elektrisk støt på grunn av støv, vann osv.
- **Når du monterer, flytter eller utfører vedlikehold på enheten, må du sørge for at ingen andre stoffer enn det spesifiserte kjølemediet (R32) kommer inn i kjølemiddelkretsen.**
Alle fremmede stoffer i kretsen, som for eksempel luft, kan forårsake unormal trykkøkning og kan føre til eksplosjon eller personskader. Bruk av andre kjølemedier enn det som er spesifisert for systemet vil forårsake mekanisk svikt, systemsvikt eller enhetshavari. I verste fall kan dette føre til at det blir veldig vanskelig å feste produktet på en sikker måte.
- **Tøm ikke kjølemediet ut i atmosfæren. Hvis det lekker ut kjølemedium under installasjonen, luft ut rommet. Sjekk at kjølemediet ikke lekker ut etter at installasjonen er ferdig.**
Hvis kjølemediet lekker og kommer i kontakt med flammer eller en varm del, f.eks. en viteovn, parafinovn eller komfyr, danner det en skadelig gass. Sørg for ventilering i samsvar med EN378-1.
- **Sjekk at kjølemediegassen ikke lekker ut etter at installasjonen er ferdig.**
Hvis kjølemediegass lekker innendørs, og kommer i kontakt med flammen til varmevifte, romvarmer, ovn osv., vil det bli dannet skadelige stoffer.
- **Bruk egnet verktøy og rørmateriell for installeringen.**
Trykket til R32 er 1,6 ganger større enn R22. Hvis man ikke bruker egnet verktøy eller materiell, og installasjonen blir ufullstendig, kan det oppstå sprukne rør eller personskader.
- **Når man pumper ned kjølemediet, stopp kompressoren før kjølemedierørene kobles fra.**
Hvis kjølemedierørene kobles fra mens kompressoren er i gang, og stoppventilen er åpen, kan det bli trukket inn luft og trykket i kjølesyklusen kan bli unormalt høyt. Dette kan føre til at rørene sprekker eller til personskader.
- **Når man installerer enheten, koble kjølemedierørene godt til før man starter kompressoren.**
Hvis kompressoren startes før kjølemedierørene er koblet til, og stoppventilen er åpen, kan det bli trukket inn luft og trykket i kjølesyklusen kan bli unormalt høyt. Dette kan føre til at rørene sprekker eller til personskader.
- **Sett på en flammemutter med en momentnøkkel som angitt i denne håndboken.**
Hvis den festes for stramt, kan en flammemutter brette av etter lang tid, og føre til lekkasje av kjølemedium.
- **Enheten skal installeres i samsvar med nasjonale bestemmelser for kabling.**
- **Jord enheten korrekt.**
Koble ikke jordingen til et gassrør, vannrør, lynavleder eller telefonjording. Defekt jording kan føre til elektrisk støt.
- **Husk å montere en jordfeilbryter.**
Hvis du ikke monterer jordfeilbryter, kan det føre til elektrisk sjokk eller brann.
- **Når du bruker en gassbrenner eller annet utstyr som skaper flammer, må du fjerne alt kjølemedie fra luftkondisjonereren og sørge for at området er godt ventilt.**
Hvis kjølemediet lekker og kommer i kontakt med brann eller en varm del, danner det en skadelig gass og det er fare for brann.
- **Ikke påskynd avisingsprosessen på noen måte, bortsett fra metodene som produsenten anbefaler.**
- **Apparatet skal oppbevares i et rom uten varmekilder i drift (f.eks.: åpen ild, gassapparat i drift eller en elektrisk ovn i drift).**
- **Må ikke perforeres eller brennes.**
- **Vær oppmerksom på at kjølemediet kanskje er luktfritt.**
- **Rørene må beskyttes mot fysisk skade.**
- **Monteringen av rør må holdes til et minimum.**
- **Nasjonale regler for gass skal følges.**
- **Hold eventuelle påkrevde luftåpninger fri for hindringer.**
- **Ikke bruk loddemetall for lav temperatur ved hardlodding på kjølemedierørene.**
- **Service skal kun foretas som anbefalt av produsenten.**
- **Enheten må ikke endres. Det kan føre til brann, elektrisk støt, personskade eller vannlekkasje.**
- **Hvis ventilen åpnes eller lukkes når det er kuldegrader, kan det sprute ut kjølemedie fra åpningen mellom ventilspindelen og ventilhuset, og dette kan forårsake personskader.**

⚠ FORSIKTIG

(Kan føre til alvorlige skader i spesielle omgivelser ved feil bruk.)

■ Installer en jordfeilbryter, avhengig av installasjonsstedet.

Hvis det ikke monteres noen jordfeilbryter, kan det føre til elektrisk støt.

■ Utfør arbeidet med avtapping/røropplegg på en sikker måte i henhold til installasjonshåndboken.

Hvis det er feil i arbeidet med avtapping/røropplegg, kan det dryppe vann fra enheten, som kan ødelegge inventar.

■ Berør ikke luftinntaket eller aluminiumsfinnene til den utvendige enheten.

Dette kan føre til personskafer.

■ Installer ikke den utvendige enheten i nærheten av steder hvor det kan bo små dyr.

Hvis det kommer små dyr inne i enheten og berører de elektriske delene, kan det føre til funksjonsfeil, avgivelse av røyk eller brann. Man må derfor råde brukeren til å holde området rundt enheten rent.

■ Ikke bruk klimaanlegget under konstruksjon og ferdigbearbeiding av interiør eller ved voksing av gulvet.

Før du bruker klimaanlegget, luft ut rommet godt etter at slikt arbeid er utført. Ellers kan det føre til at flyktige elementer fester seg inni klimaanlegget og føre til vannlekkasje eller duggspredning.

1-2. SPESIFIKASJONER

Modell	Strømforsyning *1			Ledningsspesifikasjoner *2		Rørlengde og høydeforskjell *3, *4, *5, *6, *7, *8, *9			Utendørs støynivå	
	Nominell spenning	Frekvens	Sikringskapasitet	Strømforsyning	Koblingsledning mellom innvendig/utvendig	Maks rørlengde per innendørsenhet / for multisystem	Maks. høydeforskjell	Maks antall bøyer per innendørsenhet / for multisystemer	Avkjøling	Oppvarming
MXZ-4F83VFHZ	220-230-240 V	50 Hz	30 A	3-kjerne 4,0 mm ²	4-kjerne 1,0 / 1,5 mm ²	25 m / 70 m	15 m	25 / 70	55 dB (A)	57 dB (A)

Modell	Maks. mengde kjølemedium	Fabrikkfylt kjølemiddel	Antall tilkoblingsbare innendørsenheter
MXZ-4F83VFHZ	2,4 kg	2,4 kg	1 ~ 4 *10

*1 Koble til strømbryteren som har en åpning på 3 mm eller mer når den er åpen, for å bryte kildestrømfase. (Når strømbryteren er slått av, må den bryte alle fasene.)

*2 Bruk ledninger i samsvar med design 60245 IEC 57. Bruk innendørs-/utendørs tilkoblingsledning i samsvar med ledningsspesifikasjonene i installasjonshåndboken til utendørsenheten

*3 Bruk aldri rør med tykkelse mindre enn spesifisert. Trykkmotstanden vil ikke bli tilstrekkelig.

*4 Bruk et kobberør eller et sømløst rør i kobberlegering.

*5 Pass på å ikke knuse eller bøye røret under rørbøying.

*6 Kjølemedierørets bøyeradius må være 100 mm eller mer.

*7 Isolasjonsmateriale: Varmebestandig skumplast, 0,045 egenvekt

*8 Forsikre deg om at du bruker isolasjon i spesifisert tykkelse. For stor tykkelse kan føre til feil installasjon av innvendig enhet og for liten tykkelse kan føre til at det drypper dugg.

*9 Tabellen med rørspekifikasjoner oppgir ingen minimumslengde for røret. Innvendige enheter med en tilkoblet rørlengde på under 3 m kan imidlertid forårsake periodisk støy ved normal drift i svært støysvake omgivelser. Ta hensyn til denne viktige informasjonen når den innvendige enheten skal installeres og plasseres i rommet.

*10 Minst 2 innendørsenheter må være tilkoblet ved bruk av en innendørsenhet med lavere kapasitet enn klasse 25.

1-3. VELGE SKJØTER MED VALGFRI FORSKJELLIG DIAMETER

Hvis diameteren til tilkoblingsrøret ikke stemmer overens med portstørrelsen til utendørsenheten, må du bruke rørsjøter med valgfri forskjellig diameter iht. følgende tabell.

(Enhet: mm (tommer))

Portstørrelse til utendørsenhet		Rørsjøter med valgfri forskjellig diameter (portstørrelse til utendørsenhet → diameter til tilkoblingsrør)
MXZ-4F	Væske / gass	6,35 (1/4) → 9,52 (3/8) : PAC-493PI 9,52 (3/8) → 12,7 (1/2) : MAC-A454JP-E 9,52 (3/8) → 15,88 (5/8) : PAC-SG76RJ-E 12,7 (1/2) → 9,52 (3/8) : MAC-A455JP-E 12,7 (1/2) → 15,88 (5/8) : MAC-A456JP-E Se installasjonshåndboken til innendørsenheten for diameteren på tilkoblingsrøret til innendørsenheten.
A-ENHET	6,35 (1/4) / 12,7 (1/2)	
B - D-ENHET	6,35 (1/4) / 9,52 (3/8)	

1-4. VALG AV MONTERINGSSTED

- Hvor den ikke utsettes for sterk vind.
- Hvor luftstrømningen er god og støvfri.
- Hvor regn eller direkte solskinn kan unngås så mye som mulig.
- Hvor naboer ikke plages av driftsstøyen eller av den varme luften.
- Hvor man har en stiv veggkonstruksjon eller støtte for å unngå økt driftsstøy eller vibrasjon.
- Hvor det ikke er noen fare for lekkasjer av brennbar gass.
- Når enheten installeres, påse at beina sikres.
- Hvor den er minst 3 m unna antenne til TV eller radio. Drift av luftkondisjonereren kan virke inn på mottak av radio eller TV i områder hvor mottaket er dårlig. En forsterker kan være nødvendig for enheten som blir påvirket.
- Installer enheten horisontalt.
- Vennligst installer den på et sted som ikke påvirkes av snø eller snøfokk. I områder med stort snøfall, vennligst installer en skjerm, en sokkel og/eller noen lydskjermer.

Merk:

Det anbefales å lage en rørløkke i nærheten av den utvendige enheten, slik at man reduserer overføring av vibrasjon fra denne.

Merk:

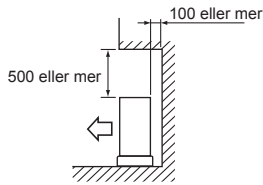
Når man bruker luftkondisjonereren ved lave utetemperaturer, forsikre deg om at instruksjonene beskrevet nedenfor blir fulgt.

- Installer aldri den utvendige enheten på steder hvor den luftinntak-/utløp kan bli utsatt for direkte vind.
- For å forebygge eksponering av vind, installer den utvendige enheten med sin luftinntaksside mot veggen.
- For å forebygge eksponering av vind, anbefales det å installere en lydskjerm på luftutløpssiden av den utvendige enheten.
- Unngå følgende steder for installasjon, hvor det er sannsynlig at man får problemer med luftkondisjonereren.
 - Der det kan lekke brennbar gass.
 - Der hvor det er mye motorolje.
 - Steder med oljesprut eller røykfylte områder (for eksempel matlagingsområder og fabrikker der plastikkens egenskaper kan bli endret og skadet).
 - Saltholdige steder, som ved kysten.
 - Der hvor det dannes sulfidgass, som en varm kilde.
 - Der hvor det er høyfrekvent eller trådløst utstyr.
 - Der det er utslipp av høye nivåer med flyktige organiske sammensetninger (VOC), herunder ftalatsammensetninger, formaldehyd osv., som kan forårsake kjemisk krakking.
 - Apparatet skal oppbevares slik at du hindrer mekaniske skader.

DET MÅ VÆRE ROM RUNDT UTENDØRSENHETEN

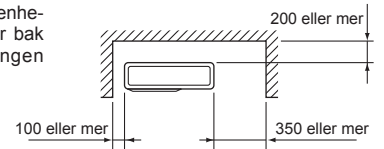
1. Hindringer ovenfor

Når det ikke er noen hindringer foran eller på siden av enheten, kan du montere den med en hindring ovenfor, men bare hvis det er like mye rom som vist i tegningen.



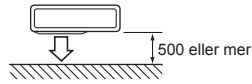
2. Forsiden (blåsing) er åpen

Så lenge det er like mye rom som i tegningen, kan du montere enheten på steder med hindringer bak og på siden av enheten. (Ingen hindring over enheten)



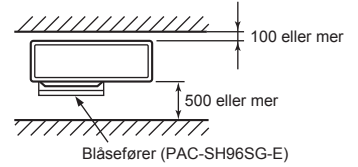
3. Kun hindringer foran (blåsing)

Når det er hindringer foran enheten, som vist på tegningen, må du sørge for at det er rom over, bak og på sidene av enheten.



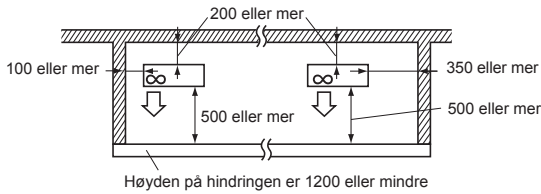
4. Hindringer foran og bak

Enheten kan brukes ved å montere en utendørs blåsefører (ekstrautstyr - PAC-SH96SG-E) (men begge sider og toppen må være åpne).



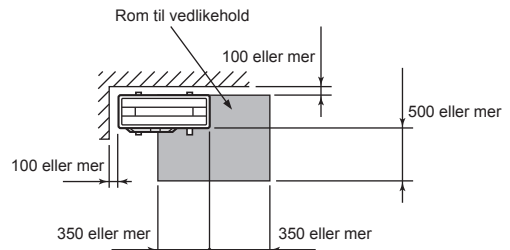
5. Hindringer over, bak og på siden(e)

- Når du monterer enheten i et område som er omsluttet av vegger, f.eks. en veranda, må du sørge for at det er nok rom, som vist nedenfor. I dette tilfellet kan klimaanleggets kapasitet og strømførbruk forverres.
- Når det er for lite luftstrøm eller mulighet for kortslutning, må det monteres en utløpsleder og sørges for at det er nok rom bak enheten.
- Når du monterer to eller flere enheter, må du ikke montere enhetene foran eller bak hverandre.



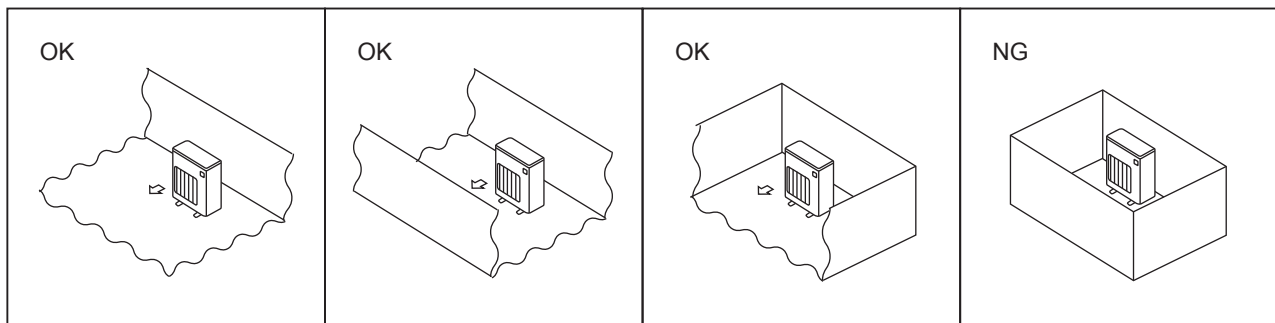
6. Rom til vedlikehold

Påse at det er rom for service og vedlikehold som vist på tegningen.



(Enheter: mm)

- R32 er tyngre enn luft–og andre kjølemedier–så det har en tendens til å samle seg i bunnen (nær bakken). Hvis R32 samler seg rundt bunnen, kan den nå en antenbar konsentrasjon i små rom. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon for å oppnå et trygt arbeidsmiljø og unngå antenning. Hvis det oppdages kjølemedellekkasje i et rom eller område med utilstrekkelig ventilasjon, må det ikke brukes åpen ild der før arbeidsmiljøet har blitt forbedret ved å sørge for tilstrekkelig ventilasjon.
- Tilkoblingen av kjølemedierørene skal være lett tilgjengelig for vedlikehold.
- Monter utendørsenheter på et sted der minst én av fire sider er åpne, og i et tilstrekkelig stort område uten fordypninger.



1-4-1. Minimumsområde for installering av utendørsenheter

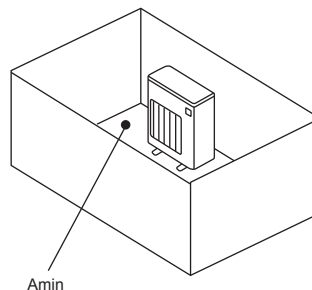
Hvis det ikke er mulig å unngå montering av en enhet i et område der alle fire sider er blokkerte eller det finnes fordypninger, må du bekrefte at minst ett av disse forholdene (A, B eller C) foreligger.

Merk: Disse mottiltakene er kun for sikkerhet, ikke for ytelsesgaranti.

A) Sørg for at monteringsområdet er tilstrekkelig stort (minimum monteringsområde Amin).

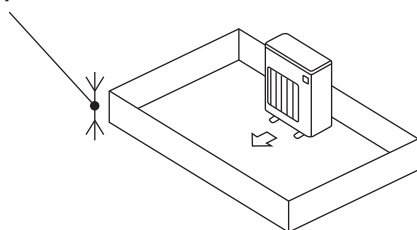
Monter på et sted med monteringsområde med Amin eller mer, i forhold til kjølemiddelmengden M (kjølemiddel fylt på fabrikk + kjølemiddel fylt på lokalt).

M [kg]	Amin [m ²]
1,0	12
1,5	17
2,0	23
2,5	28
3,0	34
3,5	39
4,0	45
4,5	50
5,0	56
5,5	62
6,0	67
6,5	73
7,0	78
7,5	84

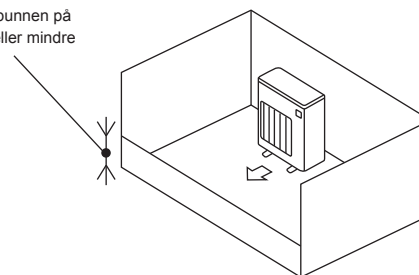


B) Monter på et sted med fordypningshøyde på $\leq 0,125$ [m].

Høyde fra bunnen på 0,125 [m] eller mindre



Høyde fra bunnen på 0,125 [m] eller mindre

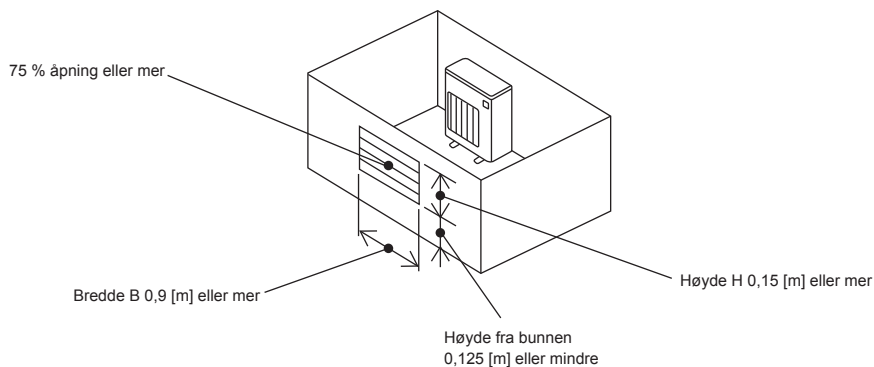


C) Skap et åpent område med tilstrekkelig ventilasjon.

Sørg for at det åpne området har en bredde på 0,9 [m] eller mer, og at høyden på det åpne området er 0,15 [m] eller mer.

Høyde fra bunnen av monteringsområdet til den nedre kanten av det åpne området skal imidlertid være 0,125 [m] eller mindre.

Det åpne området skal ha 75 % åpning eller mer.



1-4-2. Minimumsområde for installering av innendørsenheter

Monter i et rom med gulvomsråde på Amin eller mer, i forhold til kjølemiddelmengden M (kjølemiddel fylt på fabrikk + kjølemiddel fylt på lokalt).

Monter innendørsenheten slik at høyde fra gulvet til bunnen av innendørsenheten er h_0 ;

for veggmontert: 1,8 m eller mer;

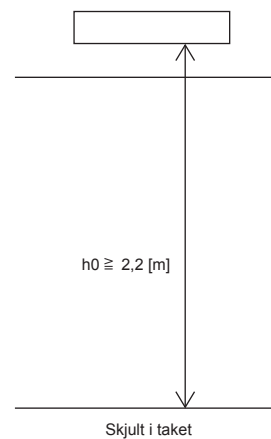
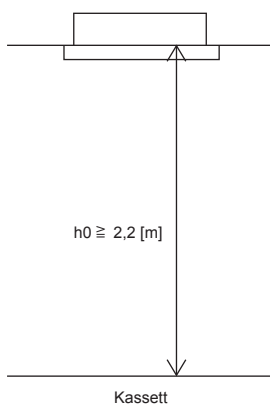
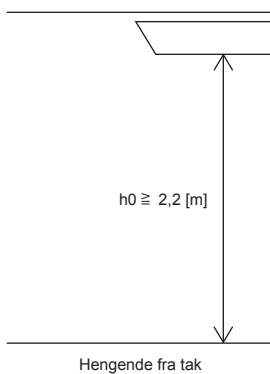
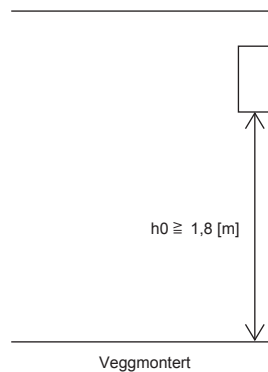
for hengende fra tak, i kassett og skjult i tak: 2,2 m eller mer.

Se i installasjonshåndboken for innendørsenheten ved installering stående på gulv.

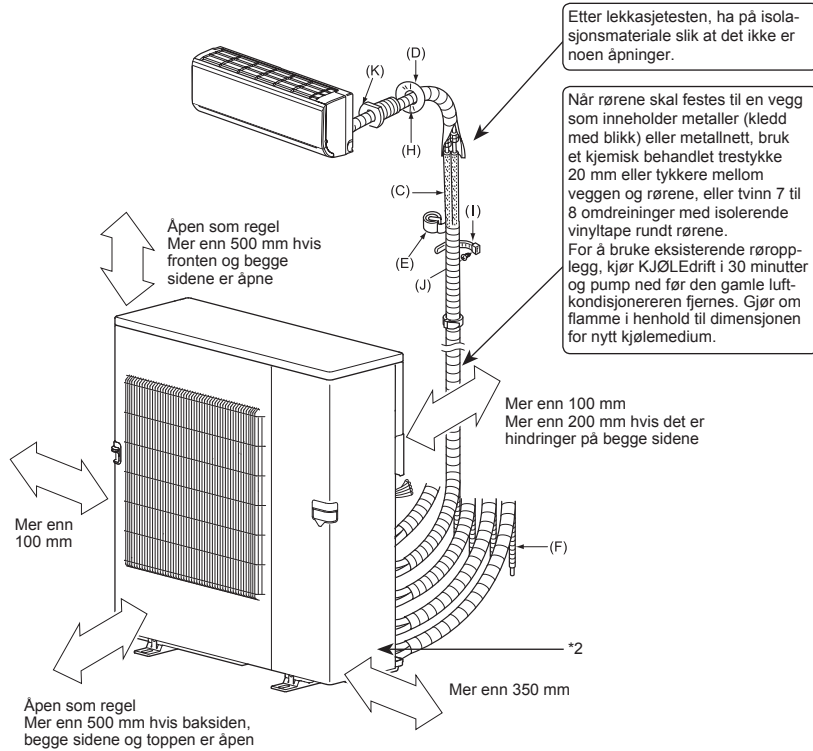
Det finnes begrensninger for monteringshøyde for hver modell, så les installasjonshåndboken for den angjeldende enheten.

For veggmontert, hengende fra tak, i kassett og skjult i tak

M [kg]	Amin [m ²]
1,0	3
1,5	4,5
2,0	6
2,5	7,5
3,0	9
3,5	12
4,0	15,5
4,5	20
5,0	24
5,5	29
6,0	35
6,5	41
7,0	47
7,5	54



1-5. INSTALLASJONSDIAGRAM



*2 Produksjonsår og -måned er angitt på produktets navneplate.

DELER SOM MÅ LEVERES PÅ STEDET

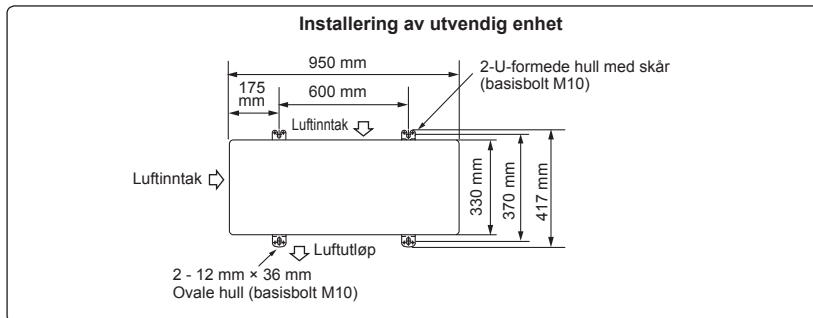
(A)	Strømforsyningsledning*1	1
(B)	Koblingsledning mellom innvendig/utvendig enhet*1	1
(C)	Forlengelsesrør	1
(D)	Deksel for vegg hull	1
(E)	Rørtape	1
(F)	Forlengelsestappeslange (eller myk PVC-slange, 15 mm innvendig diameter eller hardt PVC-rør VP16)	1
(G)	Kjøleanleggsolje	Liten mengde
(H)	Kitt	1
(I)	Rørfestebånd	2 til 7
(J)	Festeskrue for (I)	2 til 7
(K)	Vegg hullhylse	1

Merk:

*1 Plasser tilkoblingsledningen (B) og strømforsyningsledningen (A) til innvendig/utvendig enhet minst 1 m unna TV-antenneledningen.

Tallangivelsen for (B) til (K) i tabellen over er antall som skal brukes per innendørsenhet.

Enheter skal installeres av en lisensiert kontrak-tør i samsvar med lokale lovbestemmelser.



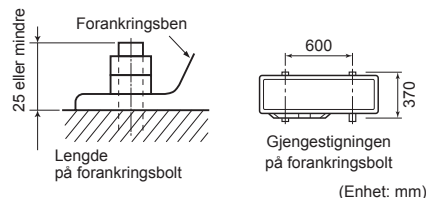
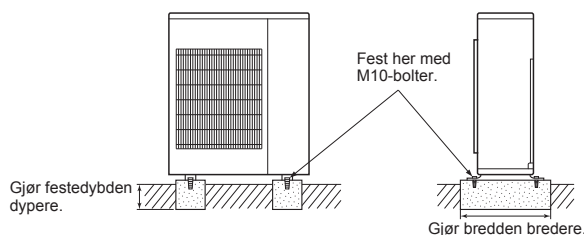
⚠ ADVARSEL

For å unngå brannfare må du bygge inn eller beskytte rørene for kjølemediet. Utvendig skade på rørene for kjølemediet kan føre til brann.

2. INSTALLERING AV UTVENDIG ENHET

2-1. MONTERE ENHETEN

- Påse at enhetens ben festes med bolter under monteringen.
- Påse at enheten er godt festet, slik at den ikke faller ut ved jordskjelv eller sterke vindkast.
- Se figuren til høyre med hensyn til betongfundament.
- Ikke bruk avløpskoplingen eller avløpslokk i kalde regioner. Avtappingen kan fryse og viften stopper.
- Fjern tapen på panelet når du åpner pakken. (IKKE fjern ETIKETTENE på panelet.)

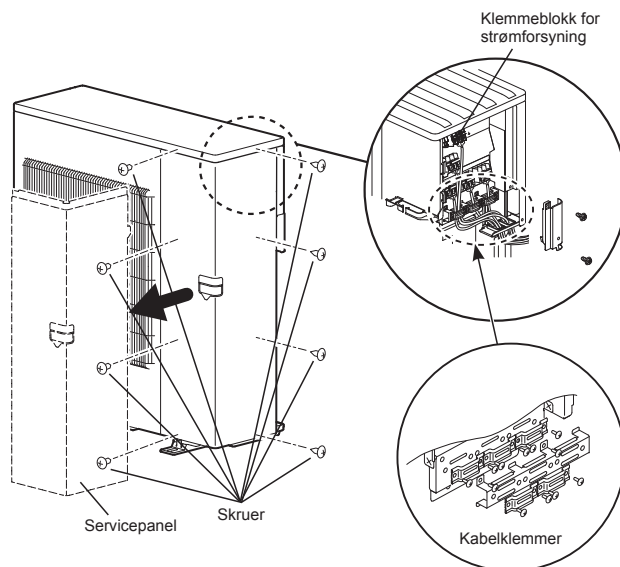


2-2. TILKOBLINGSLEDNINGER FOR DEN UTVENDIGE ENHETEN

- 1) Åpne servicepanelet.
- 2) Løsne klemmeskruene, og koble til tilkoblingsledningen for innvendig/utvendig enhet (B) fra den innvendige enheten korrekt i klemmeblokken. Pass på at du ikke kobler feil. Fest ledningen godt til klemmeblokken, slik at ingen deler av kjernen er synlig, og slik at ingen eksterne krefter overføres til tilkoblingsdelen av klemmeblokken.
- 3) Trekk til klemmeskruene godt, slik at man unngår at de løsner. Etter tiltrekking, trekk lett i ledningene for å forsikre deg om at de ikke kan beveges.
- 4) Utfør trinn 2) og 3) for hver innendørsenhet.
- 5) Koble til strømforsyningsledningen (A).
- 6) Fest tilkoblingsledningen for innendørs-/utendørsenhet (B) og strømforsyningsledningen (A) med ledningsklemmene.
- 7) Lukk servicepanelet skikkelig. Forsikre deg om at punkt 3-3. RØRTILKOBLING er fullført.
 - Etter at både strømforsyningsledningen (A) og tilkoblingsledningen for innendørs-/utendørsenheten (B) er koblet sammen, må du feste både kablen og ledningen med ledningsklemmer.

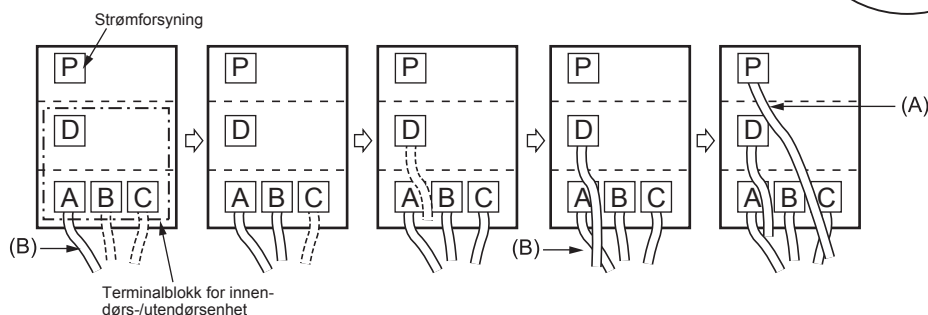
Merk:

- Ved å fjerne håndtaket blir det enklere å montere ledningene.
- Husk å montere håndtaket igjen.

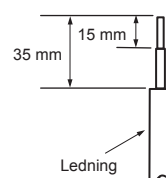
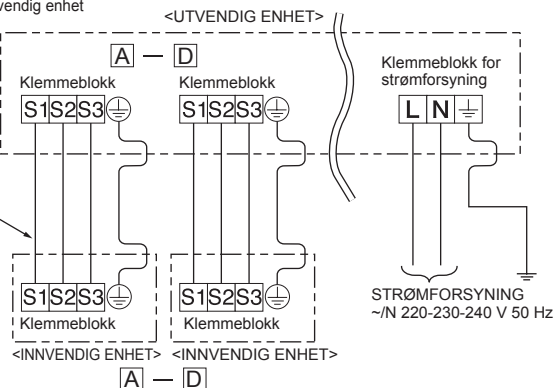


Tilkoblingsrekkefølge

- Koble til terminalblokken i følgende rekkefølge.
A → B → C → D → P



Koblingsledning mellom innvendig/utvendig enhet



- Sørg for å feste hver skrue i sin korresponderende klemmen når ledningen og/eller kablen festes til rekkeklemmen.
- lag til jordledningen litt lenger enn de andre. (Mer enn 35 mm)
- For framtidig service, gi tilkoblingsledningene ekstra lengde.

- Slå på strømtilførselen når omgivelsestemperaturen er -20°C eller høyere.
- Ved temperaturer på -20°C trenger enheten minst 4 timer i standby før den startes for å varme opp de elektriske delene.

3. FLAMMEARBEID OG RØRTILKOBLING

3-1. FORHOLDSREGLER FOR INNRETNINGER SOM BRUKER KJØLEMIDDELET R32

- Bruk esterolje, eterolje, alkylbenzenolje (liten mengde) som kjøleoljen som påføres de konisk utvidede delene.
 - Bruk C1220 kopperfosfor, for sømløse rør laget av kopper eller kopperlegeringer, til å kople sammen kjølemiddelrør. Bruk kjølemiddelrør som har den tykkelsen som er spesifisert i tabellen nedenfor. Sørg for at rørene er rene innvendig og ikke inneholder noen skadelige kontaminanter, som for eksempel svovelforbindelser, oksidanter, rusk eller støv.
- Bruk alltid hardlodning uten oksidering ved hardlodning av rørene, ellers kan kompressoren bli skadet.

⚠ ADVARSEL:

Ved montering eller flytting, eller service på klimaanlegget, må det bare brukes spesifisert kjølemedium (R32) i kjølemediumrørene. Ikke bland den med andre kjølemidler og ikke la det være igjen luft i rørene.

Hvis luft blir blandet med kjølemiddelet, kan det forårsake unormalt høyt trykk i kjølemiddelrøret, og det kan føre til eksplosjon og andre farer.

Bruk av andre kjølemidler enn det som er spesifisert for systemet vil forårsake mekanisk svikt, systemsvikt eller enhetshavari. I verste fall kan dette føre til at det blir veldig vanskelig å feste produktet på en sikker måte.

Rørstørrelse (mm)	Ø6,35	Ø9,52	Ø12,7	Ø15,88	Ø19,05	Ø22,2	Ø25,4	Ø28,58
Tykkelse (mm)	0,8	0,8	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

- Ikke bruk rør som er tynnere enn dem spesifisert ovenfor.
- Bruk 1/2 H- eller H-rør hvis diameteren er 19,05 mm eller større.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon for å unngå antenning. Iverksett også forebyggende branniltak ved å sørge for at det ikke finnes farlige eller lettantennelige gjenstander i det omkringliggende området.

3-2. FLAREARBEID

- 1) Kutt kobberøret korrekt med rørkutter. (Fig. 1, 2)
- 2) Fjern alle grader fra snittet til røret. (Fig. 3)
 - Før kobberøret nedover samtidig som du fjerner grader for å forhindre at vinkelen heller innover i røret.
- 3) Ta av flammemuttre festet til innvendig og utvendig enhet, sett dem så på røret som er ferdig avgradet. (Det er ikke mulig å sette dem på etter flammearbeid.)
- 4) Flammearbeid (Fig. 4, 5). Hold fast kobberøret med den dimensjonen som er vist i tabellen. Velg A mm fra tabellen i henhold til hvilket verktøy du valgte.
- 5) Sjekk
 - Sammenlign flammearbeidet med Fig. 6.
 - Hvis flammen virker defekt, kutt av flammedelen og gjør flammearbeidet på nytt.

Rørdiameter (mm)	Mutter (mm)	A (mm)			Tiltrekkingsmoment	
		Verktøy av kløtsjtype for R32, R410A	Verktøy av kløtsjtype for R22	Verktøy av vingemut-terttype for R22	N•m	kgf•cm
Ø 6,35 (1/4")	17	0 - 0,5	1,0 - 1,5	1,5 - 2,0	13,7 - 17,7	140 - 180
Ø 9,52 (3/8")	22				34,3 - 41,2	350 - 420
Ø 12,7 (1/2")	26			2,0 - 2,5	49,0 - 56,4	500 - 575
Ø 15,88 (5/8")	29				73,5 - 78,4	750 - 800

3-3. RØRTILKOBLING

- Størrelsen på tilkoblede rør varierer avhengig av modellene og kapasiteten til innendørsenheten.

Kapasiteten til innendørsenhet		15 ~ 25	35 ~ 42	50	60	71
Innendørsenhet: M-serien	Størrelsen på væskerør	Ø6,35	Ø6,35	Ø6,35	Ø6,35	Ø6,35
	Størrelsen på gassrør	Ø9,52	Ø9,52	Ø9,52 *1	Ø12,7	Ø12,7
Innendørsenhet: S-serien	Størrelsen på væskerør	Ø6,35	Ø6,35	Ø6,35	Ø6,35	Ø9,52
	Størrelsen på gassrør	Ø9,52	Ø9,52	Ø12,7	Ø15,88	Ø15,88
Innendørsenhet: P-serien	Størrelsen på væskerør	-	Ø6,35	Ø6,35	Ø9,52	Ø9,52
	Størrelsen på gassrør	-	Ø12,7	Ø12,7	Ø15,88	Ø15,88

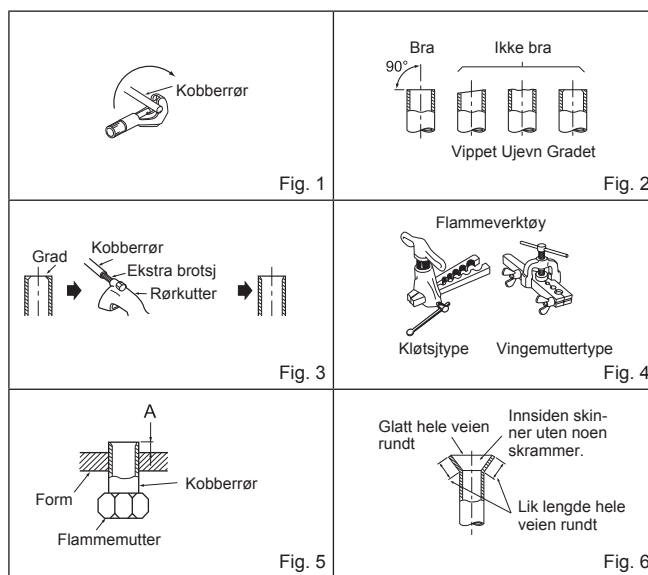
*1 Bruk et forbindelsesrør hvis tilkoblingen for innendørsenheten er forskjellig.

- Bruk tabellen over tiltrekkingsmomenter ovenfor som en retningslinje for sideunionkoblingsdelen til den innvendige enheten, og trekk til med to skrunøkler. For kraftig tiltrekking skader kragen.

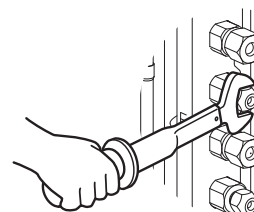
- 1) Påfør et tynt lag kjøleolje (G) på de kappede endene på rørene og rørtilkoblingene på den utvendige enheten. Ikke påfør kjøleanleggsolje på skru-ejengene. For kraftig tiltrekkingsmoment vil føre til skade på skruen.
- 2) Innrett senter på røret med senteret til rørtilkoblingene på den utvendige delen, og håndstram flaremutteren 3 til 4 omdreining.
- 3) Stram flaremutteren med en momentnøkkel som spesifisert i tabellen.
 - Overstramming kan forårsake skade på flaremutteren, hvilket resulterer i lekkasje av kjølemedium.
 - Pass på at isoleringen pakkes godt rundt røret. Direkte kontakt med ukledte rør kan forårsake brannskader eller forfrysninger.

3-4. ISOLASJON OG TAPEING

- 1) Dekk til rørskjøtene med rørdexsel.
- 2) På siden til den utvendige enheten, isoler alle rør inklusive ventiler.
- 3) Bruk rørtape (E), start å påføre tape fra inngangen til den utvendige enheten.
 - Avslutt enden av rørtapen (E) med tape (med lim).
 - Når rørene må føres gjennom over tak, gjennom våtrom eller hvor temperatur og fuktighet er høy, påfør ekstra isolasjon for å forhindre kondensering.



⚠ ADVARSEL
Ved montering av enheten må kjølemiddelrørene koples forsvarlig til før kompressoren startes.

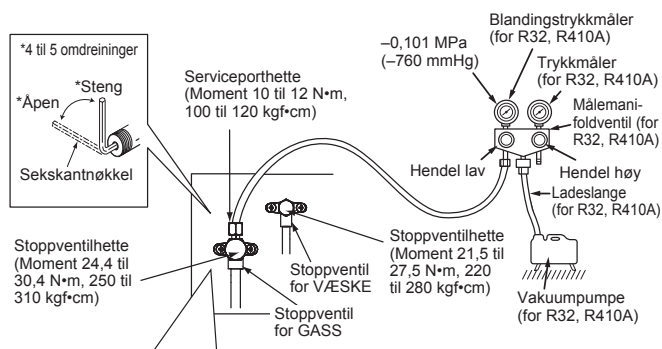


⚠ FORSIKTIG
Hvis det er porter som ikke er i bruk, må du påse at mutterne er sikkert strammet.

4. SPYLEPROSEDYRER, LEKKASJETEST OG TESTKJØR

4-1. SPYLEPROSEDYRER OG LEKKASJETEST

- 1) Ta av serviceporthetten til stoppventilen på siden av gassrøret til den utvendige enheten. (Stengeventilene er helt stengt og dekket med hetter i utgangsstillingen.)
- 2) Koble til målemanifoldventilen og vakuumpumpen til serviceporten til stoppventilen på gassrørsiden av den utvendige enheten.
- 3) Kjør vakuumpumpen. (Kjør på vakuum i mer enn 15 minutter.)
- 4) Sjekk vakuuet med målemanifoldventilen, lukk så målemanifoldventilen og stopp vakuumpumpen.
- 5) La den være slik i ett eller to minutter. Forsikre deg om at pekeren til målemanifoldventilen blir stående i samme stilling. Bekreft av trykkmåleren viser $-0,101 \text{ MPa}$ [måler] (-760 mmHg).
- 6) Ta målemanifoldventilen raskt av serviceporten til stoppventilen.
- 7) Åpne alle stengeventiler på gassrøret og væskerøret helt. Drift uten full åpning reduserer ytelsen og dette fører til problemer.
- 8) Se 1-2., og lad foreskrevet mengde kjølemedium ved behov. Forsikre deg om at du lader sakte med flytende kjølemedium.
- 9) Trekk til hetten til serviceporten for å oppnå opprinnelig status.
- 10) Lekkasjetest

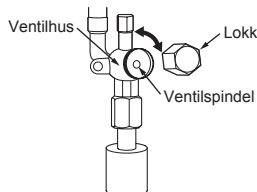


⚠ ADVARSEL

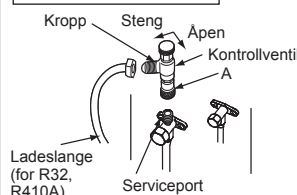
For å unngå brannfare må du sørge for at det ikke er noe brennbart eller antennesrisiko før du åpner stoppventilene.

⚠ ADVARSEL

Hvis ventilen åpnes eller lukkes når det er kuldegrader, kan det sprute ut kjølemiddel fra åpningen mellom ventilspindelen og ventilihuset, og dette kan forårsake personskader.

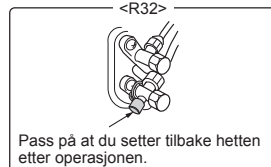


Forholdsregler ved bruk av kontrollventilen



Når man setter kontrollventilen på serviceporten, kan ventilkjernen bli deformert eller løsne hvis det brukes for mye trykk. Dette kan føre til gasslekkasje.

Når man kobler kontrollventilen til serviceporten, forsikre deg om at ventilkjernen er i lukket stilling, og trekk så til del A. Trekk ikke til del A eller vri kroppen når ventilkjernen er i åpen stilling.



4-2. GASSPÅFYLLING

Fylle gass på enheten.

- 1) Koble gassflasken til serviceporten på stoppeventilen.
- 2) Spyl røret (eller slangen) som kommer fra kjølemediegassflasken, med luft.
- 3) Etterfyll angitt mengde kjølemedium samtidig som luftkondisjonereren kjøres i kjølemodus.

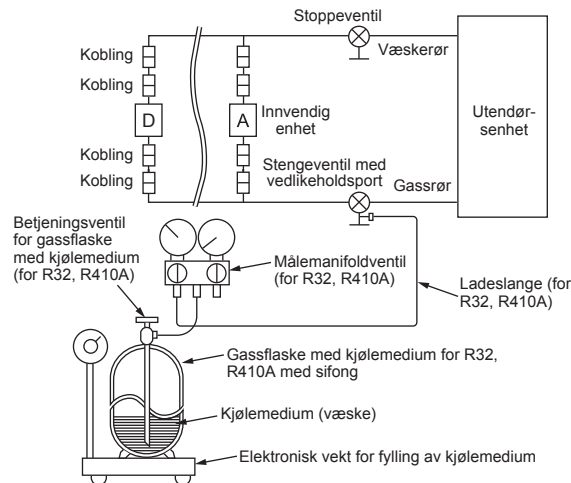
Merk:

Hvis det tilsettes kjølemedium, må mengden som er spesifisert for kjølesyklusen, overholdes.

FORSIKTIG:

Når kjølesystemet fylles med ytterligere kjølemedium, må det brukes flytende kjølemiddel. Det flytende kjølemidlet må fylles på langsomt, ellers vil kompressoren låse seg.

For å opprettholde det høye trykket i gassflasken må gassflasken varmes med varmt vann (under $40 \text{ }^\circ\text{C}$) i vinterhalvåret. Men bruk aldri åpen ild eller damp.



Husk å oppgi følgende med permanent blekk på etiketten/spesifikasjonsmerkingen.

- (1) Forhåndsfylt mengde kjølemedium – se spesifikasjonsmerking
- (2) Ekstra påfylt mengde på stedet
- (3) Total kjølemediemengde (1)+(2)
- (4) (5) (6) CO_2 -ekvivalent

	I (kg)	II (t)
①	(1)	(4)
②	(2)	(5)
③	(3)	(6)

$$\begin{aligned} (4) &= (1) \times 675/1000 \\ (5) &= (2) \times 675/1000 \\ (6) &= (3) \times 675/1000 \end{aligned}$$

*1. Denne informasjonen er basert på forordning (EU) nr. 517/2014.

*2. I henhold til IPCC 3. utgave er GWP definert som 550.

Inneholder fluoriserte drivhusgasser

① Fabrikkyfyllt (Se spesifikasjonsmerking)

② Ekstra påfylling

③ Påfyllt totalt (①+②)

I Vekt

II CO_2 -ekvivalent (I) $\times \text{GWP}/1000$

R32 (GWP: 675)

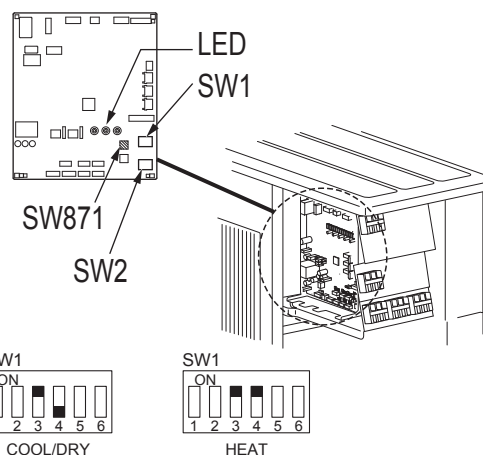
	I (kg)	II (t)
①		
②		
③		

4-3. LÅSE DRIFTSMODUSEN TIL LUFTKONDISJONEREREN (COOL/DRY, HEAT)

- Beskrivelse av funksjonen:
Med denne funksjonen, når driftsmodusen er låst til enten modusen COOL/ DRY (KALD/TØRR) eller HEAT (VARME), kjører luftkondisjonereren bare i den modusen.
- Det er nødvendig å endre innstillingen for å aktivere denne funksjonen. Forklar denne funksjonen for kundene, og spør om de ønsker å bruke den.

[Slik låses driftsmodusen]

- Husk å slå av strømtilførselen til luftkondisjonereren før innstillingen.
- Sett "3" på SW1 på utendørskontrollpanelet på ON for å aktivere denne funksjonen.
- For å låse driftsmodus i COOL/DRY (avkjøling/tørr)-modus må "4" på SW1 på utendørskontrollpanelet settes på OFF (av). For å låse driften i HEAT-modusen settes samme bryter til ON (PÅ).
- Slå på strømtilførselen til luftkondisjonereren.



4-4. REDUSERE DRIFTSSTØYEN TIL UTENDØRSENHETEN

- Beskrivelse av funksjonen:
Med denne funksjonen kan driftsstøyen til den utvendige enheten senkes ved å redusere driftslasten, for eksempel om natten i COOL-modus. Legg imidlertid merke til at kjøle- og varmekapasiteten kan bli redusert hvis denne funksjonen aktiveres.
- Det er nødvendig å endre innstillingen for å aktivere denne funksjonen. Forklar denne funksjonen for kundene, og spør om de ønsker å bruke den.

[Slik senkes driftsstøyen]

- Husk å slå av strømtilførselen til luftkondisjonereren før innstillingen.
- Sett "5" på SW1 på utendørskontrollpanelet på ON for å aktivere denne funksjonen.
- Slå på strømtilførselen til luftkondisjonereren.



4-5. ENDRE AMPEREGRENSE

- Beskrivelse av funksjonen:
Denne funksjonen kan brukes til å endre hvor mye strøm som går gjennom utendørsenheten.

Merk:

Du må bare bruke denne funksjonen når mengden strøm overskrider den tillatte verdien.

[Slik endrer du amperegrensen]

- Husk å slå av strømtilførselen til klimaanlegget før innstillingen.
- Angi innstillingen ved hjelp av tabellen nedenfor.
- Slå på strømtilførselen til klimaanlegget.

SW2	
	20A
	Fabrikkinnstilling Full

4-6. TESTKJØRING

- Testkjøring av de innvendige enhetene skal utføres individuelt. Se installasjonshåndboken som fulgte med innendørsenheter, og påse at alle enhetene kjører som de skal.
- Hvis testkjøringen med alle enhetene utføres samtidig, vil ikke mulige feiltilkoblinger av kjølerørene og tilkoblingsledningene for innendørs-/utendørsenheter dekkes. Derfor må testkjøringen utføres én om gangen.

Om gjenstartbeskyttelsesmekanismen

Med en gang kompressoren stopper, fungerer anordningen som hindrer gjenstart, slik at kompressoren ikke vil fungere innen 3 minutter, for å beskytte luftkondisjonereren.

Funksjon for korrigering av ledninger/rør

Denne enheten har en funksjon for korrigering av lednings-/rørkombinasjoner. Når det er mulighet for feil kombinasjon av ledninger og rør, og det er vanskelig å bekrefte kombinasjonen, kan denne funksjonen brukes for å oppdage og korrigere kombinasjonen. Følg fremgangsmåten nedenfor.

Påse at følgende er utført.

- Enheten får strøm.
- Stoppeventilene er åpne.

Merk:

Ved registrering styres driften av innendørsenheter av utendørsenheter. Ved registrering stanser innendørsenheter automatisk. Dette er ikke en funksjonsfeil.

Fremgangsmåte

Trykk på bryteren for rør-/ledningskorrigering (SW871) 1 minutt eller mer etter at du har slått på strømtilførselen.

- Korrigeringen fullføres på 10 til 20 minutter. Når korrigeringen er fullført, vises resultatet med LED-lampene. Detaljene er beskrevet i den følgende tabellen.
- For å kansellere denne funksjonen mens den er i bruk, må du trykke på bryteren for rør-/ledningskorrigering (SW871) igjen.
- Når korrigeringen fullføres uten feil, må du ikke trykke på bryteren for rør-/ledningskorrigering (SW871) en gang til.

Når resultatet er "Ikke fullført", trykker du på bryteren for rør-/ledningskorrigering (SW871) igjen for å avslutte funksjonen. Deretter må du kontrollere lednings- og rør-kombinasjonen på vanlig måte ved å starte innendørsenheter én etter én.

- Oppgaven utføres mens strømtilførselen er på. Påse at det ikke oppstår kontakt med andre deler enn bryteren, herunder P.C.-kortet. Dette kan føre til elektrisk sjokk eller brannskade via varme og strømførende deler rundt bryteren. Hvis det oppstår kontakt med strømførende deler, kan P.C.-kortet skades.
- For å unngå elektriske skader på styrings-P.C.-kortet, må statisk elektrisitet elimineres før du bruker funksjonen.

• Denne funksjonen fungerer ikke når utetemperaturen er 0 °C eller lavere.

LED-indikasjon under registrering:

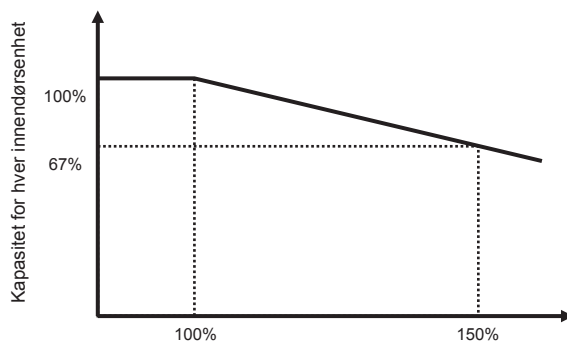
LED1 (Rød)	LED2 (Gul)	LED3 (Grønn)
Lyser	Lyser	Én gang

Resultat av korrigeringsfunksjonen for rør/ledninger

LED1 (Rød)	LED2 (Gul)	LED3 (Grønn)	Resultat
Lyser	Lyser ikke	Lyser	Fullført (Problem korrigerert eller normal)
Én gang	Én gang	Én gang	Ikke fullført (Registreringen mislyktes)
Andre indikasjoner			Les "SIKKERREGLER NÅR LED BLINKER" på baksiden av servicepanelet.

4-7. FORKLARING TIL BRUKEREN

- Bruk BRUKSANVISNINGEN til å forklare brukeren hvordan han skal bruke luftkondisjonereren (hvordan bruke fjernkontrollen, hvordan fjerne luftfiltrene, hvordan ta ut eller sette fjernkontrollen i fjernkontrollholderen, hvordan rengjøre, forholdsregler for drift osv.).
- Anbefal brukeren å lese nøye gjennom BRUKSANVISNINGEN.
- Vil du kjenne kjølig/varm vind, velger du den laveste viftehastigheten eller reduserer antall innendørsenheter som kjører. Når mange innendørsenheter kjører samtidig, kan kapasiteten til hver innendørsenhet synke, som vist på grafen under.



Forholdet mellom total kapasitet for innendørsenheter og kapasitet for utendørsenhet

Drift når den totale kapasiteten til innendørsenheter, er større enn kapasiteten til utendørsenheten.

5. PUMPE NED

Når man flytter eller deponerer luftkondisjonereren, pump ned systemet i henhold til prosedyren nedenfor, slik at ikke noe kjølemiddel slipper ut i atmosfæren.

- 1) Slå av bryteren.
- 2) Koble målemanifoldventilen til vedlikeholdsporten på stengeventilen på gassrørsiden av utendørsenheter.
- 3) Steng stengeventilen helt på væskesiden av utendørsenheter.
- 4) Slå på bryteren.
- 5) Start COOL-nøddriften på alle innendørsenheter.
- 6) Når trykkmåleren viser 0 – 0,05 MPa [måler] (ca. 0 – 0,5 kgf/cm²) skal du stenge stengeventilen helt på gassrørsiden av utendørsenheter og stanse driften. (Du finner informasjon om stans av driften i monteringshåndboken for innendørsenheter.)
 - * Hvis det er fylt for mye kjølemiddel på klimaanlegget, faller kanskje ikke trykket til 0 – 0,05 MPa [måler] (ca. 0 – 0,5 kgf/cm²). Eventuelt kan sikkerhetsfunksjonen aktiveres på grunn av trykkøkningen i høytrykkskjølemiddelkretsen. Hvis dette skjer, må du bruke en enhet for kjølemiddelopsamling til å tømme systemet for kjølemiddel, og deretter fylle på korrekt mengde kjølemiddel etter at innendørs- og utendørsenheter er flyttet.
- 7) Slå av bryteren. Fjern trykkmåleren og kjølemiddelrørene.

⚠ ADVARSEL

Når det pumpes ned kjølemiddel må kompressoren stoppes før kjølemiddelrørene kobles fra. Kompressoren kan bryte og føre til personskade hvis fremmedlegemer, f.eks. luft, kommer inn i rørene.

no

Information of spec name plate






ROOM AIR CONDITIONER
MODEL MXZ-4F83VFHZ <H>

SERVICE REF. MXZ-4F83VFHZ

FUNCTION		COOLING			HEATING		
		220	230	240	220	230	240
VOLTAGE	~/N V	220	230	240	220	230	240
FREQUENCY	Hz	50	50	50	50	50	50
CAPACITY	kW	8.3			9.0		
INPUT(SET)	kW	1.90			1.70		
CURRENT	A	8.7	8.3	8.0	7.8	7.5	7.2
MAX. CURRENT	A	28.0			28.0		
RATING CONDITION DB/WB	INDOOR	27/19 °C			20/- °C		
	OUTDOOR	35/24 °C			7/6 °C		
IP CODE	IP24	REFRIGERANT	R32 2.4kg	NET WEIGHT	86 kg		
GWP	675 / 1.62	t-CO ₂ eq		DEFROST HEATER INPUT	120W		

HP PS 4.15 MPa(41.5 bar)
 LP PS 2.30 MPa(23.0 bar)

Note: The power consumption differs
 in the combination of indoor units.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
 Manufacturer :
MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD.
 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG,
 CHONBURI 20000, THAILAND

MADE IN THAILAND

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EC UYGUNLUK BEYANI
EC ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVA-
KUUTUS

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
НОРМАМ ЕС
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

mitsubishi electric consumer products (thailand) co., ltd
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:
por la presente declaro bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:
με το παρόν πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανίας περιβάλλοντα:
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:
erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:
intyggar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanım amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda beyan eder:
декларира на своя собствена отговорност, че климатизиците и термopомпите, описани по-долу, за употреба в жилищни, търговски и леки промишлени условия:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvutut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettut ilmastointilaitteet ja lämpöpumput:
настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym.

MITSUBISHI ELECTRIC, MXZ-4F83VFHZ

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.
Σημείωση: Ο σειριακός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.

Bemærk: Seriennummeret står på produktets fabriksskilt.
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.
Not: Seri numarasi ürünün isim plakasında yer alır.
Забелешка: Серийният му номер е на табелката на продукта.
Merk: Seriennummeret befinnet seg på navneplaten til produktet.
Huomautus: Sarjanumero on merkitty laitteen arvokilpeen.
Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.
Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.

Directives	Οδηγίες	Директиви
Richtlijnen	Directivas	Direktiver
Directives	Direktiver	Direktiivit
Richtlijnen	Direktiv	Директивы
Directivas	Direktifler	Dyrektywy
Direttive		

2014/35/EU: Low Voltage Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility Directive
2009/125/EC: Energy-related Products Directive and Regulation (EU) N0 206/2012
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued:
THAILAND

3 Feb. 2020

Akira HIDAHA
Manager, Quality Assurance Department

Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1 Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Şerifali Mah. Kale Sok. No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul / Turkey

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN